

LAVOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Automat myjący SCL Quick 36



LAVORWASH POLSKA Sp. z o.o.

ul. Aleje Jana Pawła II 146, 85-151 Bydgoszcz

info@lavorwash.pl, www.lavorwash.pl

LAVOR

1. Spis treści

| | |
|--|----|
| 1. Spis treści..... | 2 |
| 2. Ogólne zasady | 3 |
| 3. Użytkowanie | 3 |
| 4. Zasady konserwacji | 4 |
| 5. Opis przycisków sterujących | 5 |
| 6. Czynności wstępne | 8 |
| 7. Uruchomienie i przygotowanie urządzenia | 9 |
| 8. Mycie | 9 |
| 9. Regulacja listwy ssącej | 10 |
| 10. Wymiana szczotek..... | 11 |
| 11. DEKLARACJA ZGODNOSCI CE | 13 |
| 12. KARTA GWARANCYJNA | 15 |

LAVOR



2. *Ogólne zasady*

Niniejsza szorowarka została wyprodukowana zgodnie z Dyrektywą Unii Europejskiej 89/392/EEC dotyczącej maszyn i ich dalszych modyfikacji. Osoba nadzorująca urządzenie jest odpowiedzialna za dostosowanie się do norm unijnych i wewnętrznych odnośnie bezpieczeństwa pracy oraz za przeszkolenie operatorów maszyny w zakresie przepisów bezpieczeństwa, zapobieganiu wypadkom oraz umiejscowienia przycisków awaryjnych i mechanizmów zabezpieczających.

3. *Użytkowanie*

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeprowadzić wstępną kontrolę: w pierwszej kolejności należy sprawdzić czy zabezpieczenia stałe lub zdejmowane znajdują się na swoim miejscu, czy są prawidłowo zamocowane oraz czy funkcjonują zgodnie z przeznaczeniem. Jeżeli ze względu na czynności naprawcze lub konserwacyjne zabezpieczenia te zostaną usunięte, należy bezwzględnie pamiętać, aby po zakończonej pracy założyć je na miejsce. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Szorowarka powinna być używana wyłącznie do celów, do jakich została przeznaczona. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego eksploataowania. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić urządzenie zabezpieczające pod kątem ewentualnych uszkodzeń jak również prawidłowe działanie przycisku awaryjnego. Skontroluj czy:

- W urządzeniu nie znajdują się ciała obce (narzędzia, szmaty itp.)
- Po włączeniu, maszyna nie wydaje żadnych dziwnych dźwięków. Jeżeli tak należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i poszukać przyczyny
- Wszystkie zabezpieczenia i drzwi są zamknięte

Miejsce pracy szorowarki należy uprzednio skontrolować wizualnie pod kątem ewentualnych przeszkód. Podczas pracy należy uważać, aby zachować stabilność urządzenia: nie poruszać się po powierzchni o dużym nachyleniu, podczas poruszania się po powierzchni pochyłej prędkość maszyny powinna zostać zredukowana, nie zwracać urządzeniem przy nadmiernej prędkości.

UWAGA: zabrania się zasysania substancji łatwopalnych i toksycznych.

UWAGA: nie napełniać zbiornika wodą cieplejszą niż 55°C.



4. Zasady konserwacji

Zabrania się dotykania rękami dolnych partii urządzenia podczas pracy. W przypadku jakichkolwiek prac naprawczych lub konserwacyjnych skontaktuj się z serwisem. Obwody elektryczne w urządzeniu mogą naprawiać/konserwować tylko i wyłącznie wyspecjalizowani elektrycy. Używać tylko oryginalnych bezpieczników. Obwód elektryczny powinien podlegać okresowym kontrolom – wszelkie defekty, takie jak niestabilne połączenia, uszkodzone przewody – powinny być usunięte w trybie natychmiastowym.

UWAGA: Substancja w bateriach powoduje korozję, natomiast gazy są wybuchowe.

- Podczas ładowania kłapa zabezpieczająca musi być otwarta
- Nie palić oraz nie używać otwartego ognia w pobliżu baterii
- Nie powodować wyładowań elektrostatycznych w pobliżu baterii
- Nie powodować zwarć
- Nie zamieniać biegunów

Podczas czyszczenia urządzenia należy pamiętać, aby nie używać agresywnych detergentów i kwasów lub innych substancji, które mogą uszkodzić maszynę.

Utylizację płynu ze zbiornika na nieczystości przeprowadzaj zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. Opis przycisków sterujących

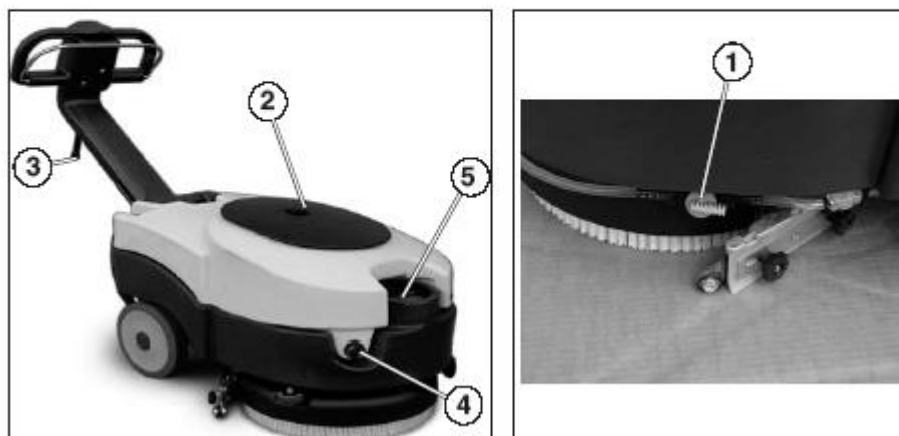
A



Fot. A

- 1) włącznik główny
- 2) włącznik silnika ssącego i podawania detergentu
- 3) włącznik silnika szczotek
- 4) wyłącznik bezpieczeństwa szczotek i podawania detergentu
- 5) licznik godzin (wg modelu)

B

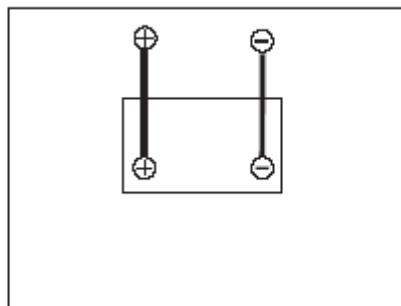


Fot. B

- 1) dźwignia regulacji roztworu detergentu
- 2) otwór inspekcyjny zbiornika na zanieczyszczenia
- 3) dźwignia podnosząca/opuszczająca listwę ssącą

- 4) wąż spustowy zbiornika na zanieczyszczenia
- 5) otwór do napełniania roztworem detergentu

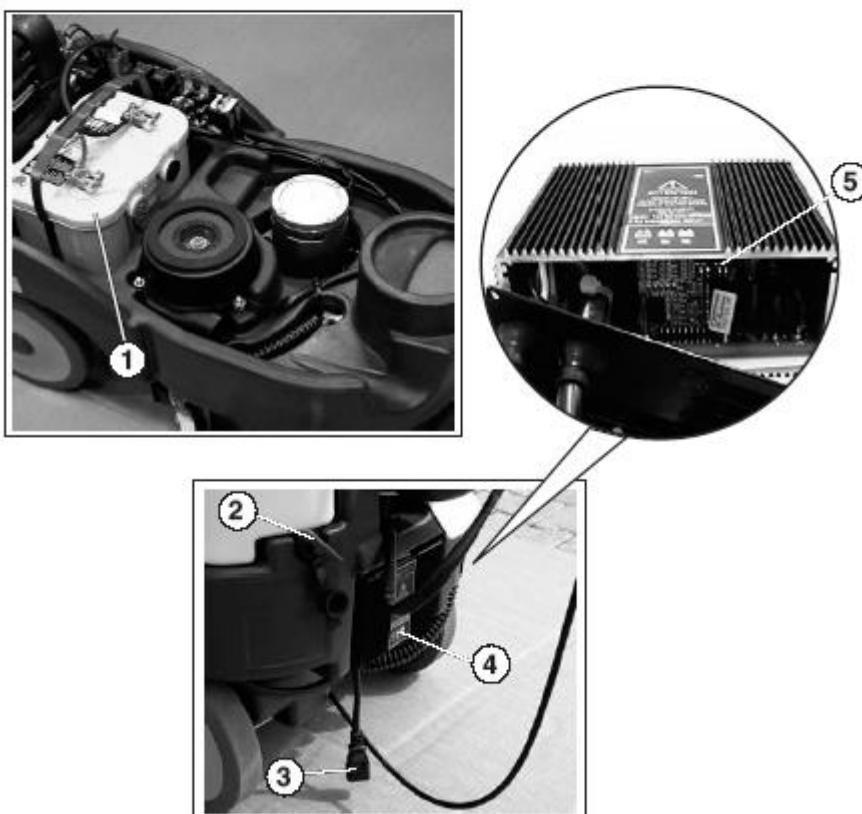
C



Fot. C

Schemat podłączenia baterii

D

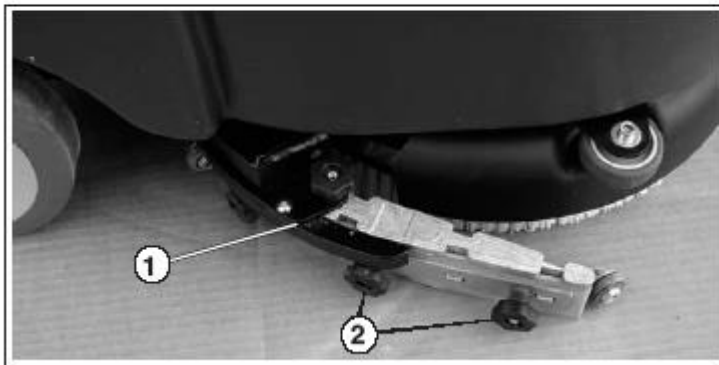


Fot. D

- 1) komora na baterie
- 2) przycisk awaryjny

- 3) złącze ładowania
- 4) wskaźnik naładowania baterii

E



Fot. E

- 1) śruba mocująca listwę ssącą
- 2) sworzeń do wymiany pióra listwy ssącej

LAVOR



6. Czynności wstępne

Po otrzymaniu urządzenia sprawdź czy nie zostało w żaden sposób uszkodzone podczas transportu. Jeżeli tak, zgłoś ten fakt u przewoźnika.

Przygotowanie urządzenia

Urządzenia elektryczne lub z bateriami żelowymi są gotowe do użycia. Urządzenia bez baterii należy wyposażyć w baterie oraz ładowarkę, a następnie skonfigurować płytkę obwodową.

Instalacja baterii

Aby zainstalować baterie należy umieścić je w komorze (fot.D). Aby podłączyć baterie należy upewnić się, że powierzchnie, które będą się stykały są dokładnie wyczyszczone. Zaleca się położenie cienkiej warstwy smaru lub wazeliny na zaciski. Zainstaluj i naładuj baterie w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Upewnij się czy napięcie baterii i ładowarki jest kompatybilne. Zwróć uwagę bieguny. Fot. C przedstawia prawidłowe podłączenie baterii.

Konfiguracja ładowarki

W przypadku problemów z konfiguracją ustawień zalecamy skontaktowanie się z serwisem. Poniższa konfiguracja dotyczy baterii Optima. Jeżeli operator chce korzystać z innego typu baterii, konieczne jest zweryfikowanie pozycji przełącznika (fot. D – 1-5)

Typ baterii

| | SW1 | | SW2 | |
|----------|------|------|------|------|
| | Dip1 | Dip2 | Dip1 | Dip2 |
| Pb-kwas. | OFF | ON | ON | ON |
| Żel | OFF | OFF | OFF | ON |
| | OFF | ON | OFF | OFF |



7. Uruchomienie i przygotowanie urządzenia

z wbudowaną ładowarką – użyj wtyczki ładowarki znajdującej się w urządzeniu
bez wbudowanej ładowarki – podłącz wtyczkę ładowarki do gniazda w maszynie

8. Mycie

Przed rozpoczęciem mycia należy napełnić zbiornik na detergent odpowiednią ilością wody i niskopieniącego detergentu. Zbiornik napełniany jest przez specjalny otwór z przodu maszyny. Zbiornik na roztwór oraz zbiornik na zanieczyszczenia wykonane są z polietylenu odpornego na działanie kwasów i zasad oraz większości rozpuszczalników. Aby dobrze wyczyścić powierzchnię konieczne jest użycie detergentu (niskopieniącego) odpowiedniego do typu czyszczonego podłoża oraz rodzaju zanieczyszczeń. Należy pamiętać, iż używanie zbyt agresywnego środka może uszkodzić urządzenie. Dlatego zaleca się stosowanie substancji niskopieniących lub dodawanie do roztworu środka przeciw spienianiu, aby zapobiec uszkodzeniu silnika ssącego poprzez zasysanie piany.

Aby rozpocząć mycie, włącz włącznik silnika szczotek i otwórz zawór, aby umożliwić wypływ wody. Dozowana woda powinna w dostatecznym stopniu pokryć myte podłoże, aczkolwiek nie może wystąpić rozpryskiwanie wody, tworzenie kałuż lub nadmierny wypływ spod listwy ssącej. Listwa ssąca musi zostać opuszczona przy użyciu dźwigni w momencie włączenia maszyny. Silnik ssący włączamy przy użyciu włącznika na panelu sterującym. Przed zawracaniem maszyny należy pamiętać o podniesieniu listwy ssącej. Jeżeli czyszczona powierzchnia jest bardzo brudna, może zaistnieć konieczność dwukrotnego mycia. W pierwszej fazie szczotka zostanie opuszczona, ale bez zasysania płynu przez listwę ssącą. Detergent pozostanie na podłożu przez okres konieczny do rozpuszczenia zanieczyszczeń. Roztwór zostanie zebrany podczas drugiej fazy przy opuszczonych szczotkach i listwie ssącej dotykającej podłoża. Ostatnią czynnością to wyłączenie silników. Po zakończeniu mycia należy opróżnić zbiornik na brudną wodę przez przewód spustowy. Zaleca się czyszczenie zbiornika na brudną wodę raz w tygodniu.



9. Regulacja listwy ssącej

Aby zapewnić prawidłowe czyszczenie powierzchni należy odpowiednio wyregulować listwę ssącą. Prawidłowy nacisk listwy ssącej jest wówczas kiedy krawędź pióra dotyka podłoża pod kątem 60/45°. Jeżeli nacisk jest zbyt duży tylne pióro dotyka podłoża boczną powierzchnią, a nie krawędzią. Jeżeli jest zbyt mały, krawędź nie pracuje prawidłowo, następuje wyciek wody, a małym podłożu pozostają plamy.

Prawidłowe osuszanie powierzchni oznacza, że listwa ssąca jest właściwie wyregulowana. Należy jednak pamiętać, że bardzo często wpływ na osuszanie powierzchni ma nieprawidłowe funkcjonowanie jednostki ssącej. Jeżeli taka sytuacja wystąpi należy:

- Dokładnie wyczyścić przewody ssące, otwory wlotowe oraz samą listwę
- Sprawdzić funkcjonowanie silnika ssącego
- Sprawdzić czy otwór okienka inspekcyjnego jest dokładnie zamknięty
- Dokładnie wyczyścić filtr silnika ssącego





10. Wymiana szczotek

Obróć szczotkę w jednym z dwóch kierunków do momentu jak spadnie. Aby założyć nowe szczotkę, włóż ją pod złącze męskie, opuść wspornik szczotek i włącz silnik szczotek.

Instrukcja dla modelu elektrycznego

Maszynę z zasilaniem elektrycznym można włączyć pod warunkiem, że napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w sieci, a gniazdo zasilające jest uziemione.

Uważaj, żeby nie uszkodzić przewodu; nie wolno ciągnąć za przewód, przejeżdżać po przewodzie.

Uwaga: w maszynie zasilanej elektrycznie niektóre elementy są podłączone do prądu; kontakt z nimi jest niebezpieczny i może być przyczyną poważnych lub nawet śmiertelnych wypadków. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności na urządzeniu, należy bezwzględnie odłączyć je od zasilania

Nie wolno dotykać uszkodzonych lub zużytych przewodów

Przed uzyskaniem dostępu do systemu elektrycznego należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania

W przypadku uszkodzonych lub zużytych przewodów należy niezwłocznie je wymienić (używać tylko oryginalnych elementów)

Sieć połączeń musi być zabezpieczona przez wodą

Używanie przedłużaczy do podłączenia sieci maszyny nie jest dozwolone

System elektryczny, do którego podłączone jest urządzenie musi być wyposażony w przełącznik wyłączający

ZABRANIA się używania maszyny w pobliżu basenów lub innych akwenów wodnych

Sytuacje awaryjne

W przypadku sytuacji awaryjnych:

- Natychmiast odłącz maszynę od źródła zasilania
- Zastosuj się do zasad pierwszej pomocy

W razie wypadku, urządzenie powinno być wyłączone z pracy do momentu przejścia przeglądu przez specjalistę autoryzowanego przez producenta.

KONSERWACJA

Uwaga: każda czynność konserwacyjna lub naprawcza nie opisana w niniejszej instrukcji obsługi musi być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowany personel autoryzowanego centrum serwisowego

Program czynności konserwacyjnych:



DZIENNY

Wyczyścić zbiornik na brudną wodę
Sprawdzić czystość przewodu ssącego i listwy ssącej
Sprawdzić filtr ssący

TYGODNIOWY

Sprawdzić stan szczotek
Sprawdzić stan gumowych piór listwy ssącej
Sprawdzić silnik ssący

MIESIĘCZNY

Sprawdzić stan zaworu wlotowego roztworu myjącego

BATERIE KWASOWE PB

sprawdzanie stanu naładowania

Istnieje bezpośredni związek pomiędzy określoną wagą elektrolitu i stanem naładowania baterii. Kiedy baterie są naładowane i w normalnym stanie, a elektrolit jest na właściwym poziomie, jego gęstość wynosi około 1.260 kg/l (30°Bè) w odniesieniu do 30°. Jeżeli natomiast gęstość wynosi pomiędzy 1.26 kg/l (30°Bè) i 1.20 kg/l (24°Bè) akumulator nie jest całkowicie naładowany. Jeżeli natomiast gęstość jest poniżej 1.14 kg/l (18°Bè) akumulator jest całkowicie rozładowany.

Pomiar gęstości elektrolitu to najważniejsza kontrola jeżeli chodzi o baterie. Wykonuje się go przy pomocy gęstościomierza.

Wymiana piór listwy ssącej

Pióra listwy ssącej należy wymienić kiedy krawędzie stają się zużyte przez co osuszanie podłoża nie odbywa się prawidłowo. Aby wymienić pióra listwy ssącej należy rozmontować listwę ssącą. Ustaw wspornik listwy ssącej w pozycji górnej, odłącz przewód ssący od listwy i wyjmij sworznie. Teraz można zdjąć listwę ssącą z urządzenia. Odkręć sworznie i zdejmij wspornik. Przeprowadź odwrotną procedurę, aby założyć nowe pióra. Po przeprowadzeniu czynności wyreguluj listwę ssącą.

LAVOR

11. DEKLARACJA ZGODNOSCI CE

Producent

LAVORWASH S.p.A.
Italy via J.F. Kennedy, 12
46020 – Pegognaga (MN)

Deklaruje pod rygorem pełnej odpowiedzialności, że urządzenie

PRODUKT: Automat myjący
MODEL: SCL QUICK 36B
MODEL: SCL QUICK 36E

Rok produkcji **2008**

Zgodnie z opisem w załączonym dokumencie, pozostaje w zgodzie z Dyrektywą Unii Europejskiej EEC 89/392 oraz jej dalszymi modyfikacjami EEC 91/368, EEC 93/44 i EEC 93/68, Dyrektywą Zgodności Elektromagnetycznej EEC 89/336, EEC 93/91 oraz Dyrektywą Niskonapięciową EEC 73/23, EEC 93/68

Pegognaga, 1 stycznia 2008

LAVORWASH S.p.A.

Giancarlo Lanfredi - Dyrektor Generalny-



LAVOR

LAVOR

LAVORWASH POLSKA Sp. z o.o.
ul. Aleje Jana Pawła II 146, 85-151 Bydgoszcz
info@lavorwash.pl, www.lavorwash.pl



12. KARTA GWARANCYJNA

1. Sprzedawca gwarantuje bezusterkową pracę urządzenia w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. W przypadku niewłaściwego działania urządzenia użytkownik jest zobowiązany niezwłocznie powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.
3. Sprzedawca zobowiązuje się dokonać naprawy w terminie 14 dni roboczych. Termin ten może być przedłużony do 30 dni roboczych, jeżeli do naprawy urządzenia konieczne będzie sprowadzenie części zza granicy.
4. Na czas pozostawienia urządzenia w serwisie w uzasadnionych przypadkach sprzedawca zobowiązuje się dostarczyć użytkownikowi urządzenie tego samego lub zbliżonego typu wolne od wad o ile pozwoli na to aktualny stan magazynu sprzedawcy lub jego Dealera.
5. W przypadku, kiedy na czas naprawy zostanie dostarczone urządzenie zastępcze, okres gwarancji nie przedłuża się o czas naprawy.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia, niezgodnego z dokumentacją techniczno-ruchową dostarczoną wraz z urządzeniem oraz uszkodzenia mechaniczne powstałe na skutek uderzenia urządzenia.
7. Samowolnie dokonane przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby naprawy, przeróbki lub zmiany w urządzeniu powodują utratę praw gwarancyjnych.
8. Naruszenie plomb gwarancyjnych powoduje utratę gwarancji.
9. Gwarancji nie podlegają elementy eksploatacyjne.
10. Karta gwarancyjna jest jedyną podstawą do bezpłatnego dokonywania napraw gwarancyjnych. Do dokonywania wpisów w karcie gwarancyjnej jest uprawniony wyłącznie sprzedawca urządzenia. Karta bez właściwych wpisów (daty sprzedaży, nazwa i typ urządzenia, numer fabryczny, pieczętka i podpis sprzedawcy) bądź z poprawkami naniezionymi przez osoby nieupoważnione jest nieważna.

| | |
|-----------------|--|
| Data sprzedaży | |
| Nazwa i model | |
| Numer fabryczny | |

.....
(podpis sprzedawcy)